

MATÉRIAUX / MATERIALS

- TOUT LE NOUVEL ACIER SERA DE GRADE C.S.A. G40.21-44W
/- ALL NEW STEEL WILL BE OF GRADE C.S.A. G40.21-44W

SOUDURES / WELDS

- LES SOUDURES DE TOUS LES ASSEMBLAGES BOUT À BOUT SERONT À PÉNÉTRATION COMPLÈTE.
/- ALL BUTT JOINTS TO BE FULL PENETRATION WELDS.
- TOUTES LES SOUDURES SERONT CONTINUES SUR LES DEUX CÔTÉS DE CHAQUE PIÈCE AVEC FILET ÉGAL À 6mm, EXCEPTÉ SI AUTREMENT SPÉCIFIÉ.
/- ALL WELDING TO BE CONTINUOUS ON BOTH SIDES OF EACH PART WITH A FILLET THICKNESS EQUAL TO 6mm, UNLESS NOTED OTHERWISE.
- TOUTES LES SOUDURES SERONT EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES EXIGENCES DU BUREAU CANADIEN DE SOUDAGE.
/- ALL WELDING TO BE DONE BY QUALIFIED PERSONNEL IN COMPLIANCE WITH THE CANADIAN BUREAU OF WELDING REQUIREMENTS.
- TOUTES LES SOUDURES SERONT EFFECTUÉES SOUS LA SUPERVISION D'UN INSPECTEUR QUALIFIÉ EN CONFORMITÉ AVEC LES EXIGENCES DU BUREAU CANADIEN DE SOUDAGE.
/- ALL WELDING TO BE DONE UNDER THE SUPERVISION OF A QUALIFIED INSPECTOR IN COMPLIANCE WITH THE CANADIAN BUREAU OF WELDING REQUIREMENTS.

UNITÉS DE MESURE / UNITS OF MEASURE

- DIMENSIONS EN MILLIMÈTRES (mm) EXCEPTÉ SI AUTREMENT SPÉCIFIÉ.
/- DIMENSIONS IN MILLIMETERS (mm) EXCEPT IF OTHERWISE MENTIONED.



CODE DES COULEURS / COLOR CODE

- BLEU: COTE DE DIMENSIONNEMENT
BLUE: DIMENSION
- CYAN: ÉLÉMENT EXISTANT
CYAN: EXISTING ITEM
- NOIR: NOUVEL ÉLÉMENT
BLACK: NEW ITEM
- GRIS: ÉLÉMENT DE RÉFÉRENCE
GREY: REFERENCE ITEM

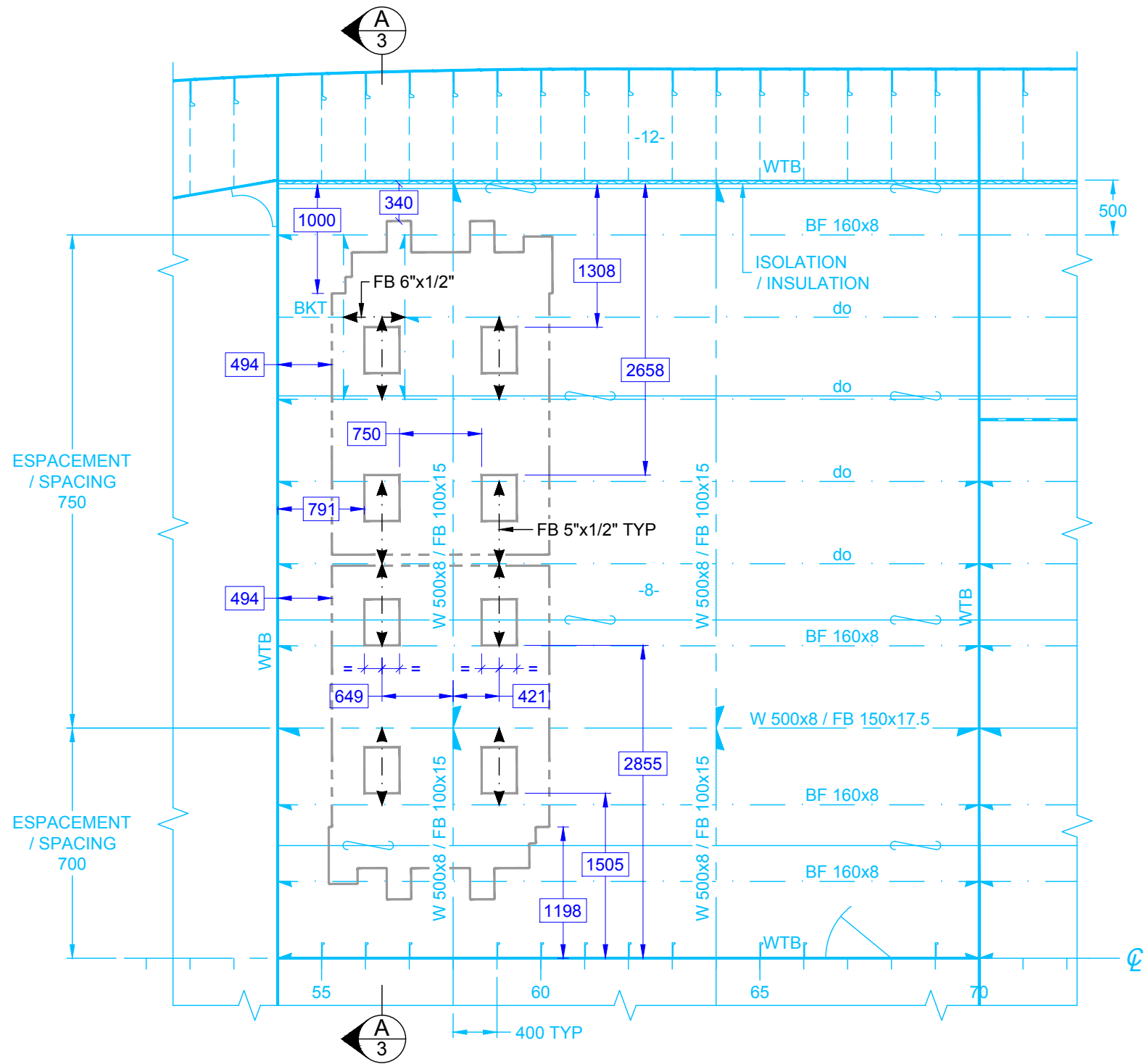
ABRÉVIATIONS / ABBREVIATIONS

- W: ÂME / WEB
- FB: BARRE PLATE / FLAT BAR
- BF: CORNIÈRE À BOUDIN / BULB FLAT
- WTB: CLOISON ÉTANCHE / WATERTIGHT BULKHEAD
- TYP: TYPIQUE / TYPICAL
- BKT: GOUSSET / BRACKET
- do: SIMILAIRE / SIMILAR

NOTES GÉNÉRALES / GENERAL NOTES

- LES COTES DE DIMENSIONNEMENT ENCADRÉES () REPRÉSENTENT DES VALEURS À VALIDER PAR L'ENTREPRENEUR AVANT FABRICATION.
/- BOXED DIMENSIONS () HAVE TO BE VALIDATED BY THE CONTRACTOR BEFORE FABRICATION.
- LES TRAVAUX D'ACIER DEVRONT RESPECTER LES NORMES PRESCRITES PAR IACS NO. 47, SHIPBUILDING AND REPAIR QUALITY STANDARD.
/- STEEL WORKS SHALL COMPLY WITH THE IACS NO 47 STANDARDS, SHIPBUILDING AND REPAIR QUALITY STANDARD.
- LES PÉNÉTRATIONS ÉLECTRIQUES DES CÂBLES DE PUISSANCE ET AUTRES AU DROIT DES SUPPORTS DES TRANSFORMATEURS DEVRONT ÊTRE RELOCALISÉES OU RETIRÉES. LES OUVERTURES DEVRONT ÊTRE BOUCHÉES PAR DES PLAQUES INSÉRÉES DE MATÉRIAUX ET ÉPAISSEUR IDENTIQUES AU PONT EXISTANT.
/- ELECTRICAL PENETRATIONS OF THE POWER CABLES AND OTHERS IN WAY OF TRANSFORMERS' SUPPORTS SHALL BE RELOCATED OR WITHDRAWN. OPENINGS SHALL BE CLOSED BY INSERT PLATES OF THE SAME MATERIALS AND THICKNESS AS EXISTING DECK.
- POIDS DES TRANFORMATEURS: 8900 kg CHACUN (REF. #1)
/- TRANSFORMER WEIGHT: 8900 kg EACH (REF. #1)

REFERENCE(S)			
#	NO. DESSIN / DRAWING NO.	TITRE / TITLE	PAR / BY DATE
1	T-23-D207MB FEUILLE 4/4 REV. -	GENERAL ARRANGEMENT DRAWING MASSBILD	ABB AG 20.05.2019
2	H-2 FEUILLE 2/3 REV. -	CONSTRUCTION SECTIONS AFT BODY	BURRARD YARROWS CORP. 20.05.2019
3	1.08/5.55-H- 0004 REV. -	ENGINE ROOM FLATS	BURRARD YARROWS CORP. 17-4-84
4	2756-19-500 REV. -	OUVERTURES TEMPORAIRES / TEMPORARY OPENINGS	NAVTECH INC. 2019-05-23
NO	NATURE	DATE	PAR/BY
REVISION(S)			
APPROBATION(S)/APPROVAL(S)			
PAR/BY		REV.	DATE
RÉALISÉ PAR/MADE BY			
<div> NAVAL ARCHITECTURE NAVALE 105, Côte de la Montagne, Suite 701 Québec (Qc), Canada, G1K 4E4 Tél.: 418-694-0534 Fax: 418-694-2259 e-mail: info@navtech.ca</div>			
POUR/FOR			
	Pêches et Océans Canada	Fisheries and Oceans Canada	
	Garde côtière canadienne	Canadian Coast Guard	
REPLACEMENT DES TRANSFORMATEURS ET DES CYCLOCONVERTISSEURS			
TRANSFORMERS AND CYCLOCONVERTERS REPLACEMENT			
<div>CE DOCUMENT EST LA PROPRIÉTÉ UNIQUE DE NAVTECH INC. ET NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE COPIÉ, REPRODUIT ET/OU UTILISÉ, EN TOUT OU EN PARTIE, SANS LA PERMISSION ÉCRITE DE NAVTECH INC.</div> <div>THIS DOCUMENT IS THE SOLE PROPERTY OF NAVTECH INC. AND MUST IN NO WAY BE COPIED, REPRODUCED AND/OR USED, IN ALL OR PARTIALLY, WITHOUT THE WRITTEN AUTHORIZATION OF NAVTECH INC.</div>			
<div>ÉMIS POUR COMMENTAIRES ISSUED FOR COMMENTS</div> <div>CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION / THIS DOCUMENT SHALL NOT BE USED FOR CONSTRUCTION PURPOSES</div>			
PRÉPARÉ PAR/PREPARED BY		CODE	
T.E. BARBEAU CHARGE DE PROJET/PROJECT MANAGER		NT-2756-19-DE501A.DWG	
C.L., S.L.		TERMINÉ EN/COMPLETED IN	
DESSINÉ PAR/DRAWN BY		MAI / MAY 2019	
G.D., T.E.B.		COPIE ÉMISE LE/PRINTED ON	
VÉRIFIÉ PAR/VERIFIED BY		2019-05-29	
T.E.B.		ÉCHELLE/SCALE	
APPROUVÉ PAR/APPROVED BY		1:50	
TITRE/TITLE			
ASSISES DES TRANSFORMATEURS			
TRANSFORMER FOUNDATIONS			
NOM DU NAVIRE/SHIP NAME			
NGCC/CCGS "MARTHA L. BLACK"			
NUMÉRO DU DESSIN/DRAWING NUMBER		FEUILLE/SHEET	REV.
2756-19-501		1/3	-



VUE EN PLAN / PLAN VIEW
PONT PLATEFORME / ENGINE ROOM FLAT

REFERENCE(S)			
#	NO. DESSIN / DRAWING NO.	TITRE / TITLE	PAR / BY DATE
1	T-23-D207MB FEUILLE 4/4 REV. -	GENERAL ARRANGEMENT DRAWING MASSBILD	ABB AG 20.05.2019
2	H-2 FEUILLE 2/3 REV. -	CONSTRUCTION SECTIONS AFT BODY	BURRARD YARROWS CORP. 20.05.2019
3	1.08/5.55-H- 0004 REV. -	ENGINE ROOM FLATS	BURRARD YARROWS CORP. 17-4-84
4	2756-19-500 REV. -	OUVERTURES TEMPORAIRES / TEMPORARY OPENINGS	NAVTECH INC. 2019-05-23

NO	NATURE	DATE	PAR/BY


REVISION(S)		
APPROBATION(S)/APPROVAL(S)		
PAR/BY	REV.	DATE

RÉALISÉ PAR/MADE BY



NAVTECH INC.
NAVAL ARCHITECTURE NAVALE
105, Côte de la Montagne, Suite 701
Québec (Qc), Canada, G1K 4E4
Tél.: 418-694-0534 Fax: 418-694-2259
e-mail: info@navtech.ca

POUR/FOR



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard

REPLACEMENT DES TRANSFORMATEURS
ET DES CYCLOCONVERTISSEURS
TRANSFORMERS AND CYCLOCONVERTERS
REPLACEMENT

CE DOCUMENT EST LA PROPRIÉTÉ UNIQUE
DE NAVTECH INC. ET NE DOIT EN AUCUN
CAS ÊTRE COPIÉ, REPRODUIT ET/OU UTILISÉ,
EN TOUT OU EN PARTIE, SANS LA PERMISSION
ÉCRITE DE NAVTECH INC.

THIS DOCUMENT IS THE SOLE PROPERTY
OF NAVTECH INC. AND MUST IN NO WAY BE
COPIED, REPRODUCED AND/OR USED, IN ALL
OR PARTIALLY, WITHOUT THE WRITTEN
AUTHORIZATION OF NAVTECH INC.

**ÉMIS POUR COMMENTAIRES
ISSUED FOR COMMENTS**

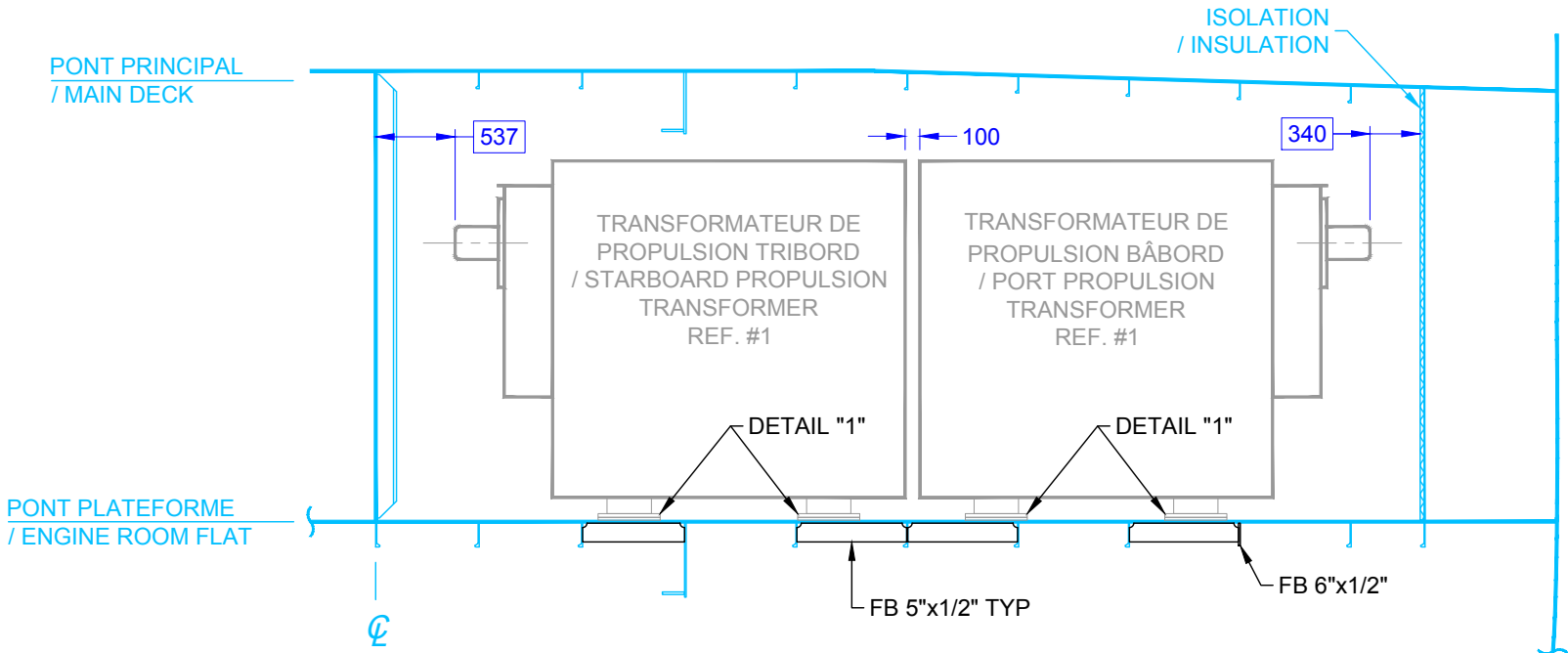
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE
UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION /
THIS DOCUMENT SHALL NOT BE USED
FOR CONSTRUCTION PURPOSES

PRÉPARÉ PAR/PREPARED BY	CODE
T.E. BARBEAU CHARGE DE PROJET/PROJECT MANAGER	NT-2756-19-DE501A.DWG
C.L., S.L. DESSINÉ PAR/DRAWN BY	TERMINÉ EN/COMPLETED IN MAI / MAY 2019
G.D., T.E.B. VÉRIFIÉ PAR/VERIFIED BY	COPIÉ ÉMIS LE/PRINTED ON 2019-05-29
T.E.B. APPROUVÉ PAR/APPROVED BY	ÉCHELLE/SCALE 1:50

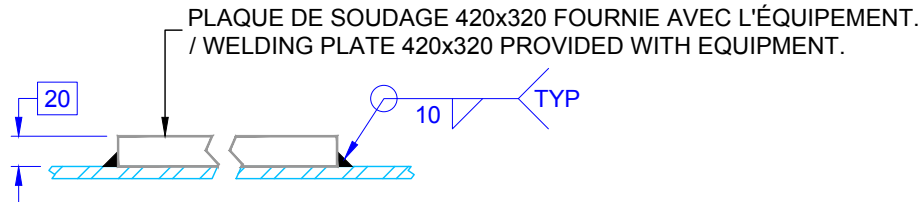
TITRE/TITLE

ASSISES DES TRANSFORMATEURS
TRANSFORMER FOUNDATIONS

NOM DU NAVIRE/SHIP NAME		
NGCC/CCGS "MARTHA L. BLACK"		
NUMÉRO DU DESSIN/DRAWING NUMBER	FEUILLE/SHEET	REV.
2756-19-501	2/3	-



COUPE / SECTION 'A-A'
REGARDANT VERS L'ARRIÈRE / LOOKING AFT



DETAIL "1"
ÉCHELLE / SCALE 1:5

REFERENCE(S)		
#	NO. DESSIN / DRAWING NO.	TITRE / TITLE
1	T-23-D207MB FEUILLE 4/4 REV. -	GENERAL ARRANGEMENT DRAWING MASSBILD
2	H-2 FEUILLE 2/3 REV. -	CONSTRUCTION SECTIONS AFT BODY
3	1.08/5.55-H- 0004 REV. -	ENGINE ROOM FLATS
4	2756-19-500 REV. -	OUVERTURES TEMPORAIRES / TEMPORARY OPENINGS
		PAR / BY DATE
		20.05.2019
		BURRARD YARROWS CORP.
		20.05.2019
		BURRARD YARROWS CORP.
		17-4-84
		NAVTECH INC.
		2019-05-23


NO	NATURE	DATE	PAR/BY

REVISION(S)		
APPROBATION(S)/APPROVAL(S)		
PAR/BY	REV.	DATE

RÉALISÉ PAR/MADE BY



NAVAL ARCHITECTURE NAVALE
105, Côte de la Montagne, Suite 701
Québec (Qc), Canada, G1K 4E4
Tél.: 418-694-0534 Fax: 418-694-2259
e-mail: info@navtech.ca

POUR/FOR		
	Pêches et Océans Canada	Fisheries and Oceans Canada
	Garde côtière canadienne	Canadian Coast Guard

**REPLACEMENT DES TRANSFORMATEURS
ET DES CYCLOCONVERTISSEURS**
**TRANSFORMERS AND CYCLOCONVERTERS
REPLACEMENT**

CE DOCUMENT EST LA PROPRIÉTÉ UNIQUE
DE NAVTECH INC. ET NE DOIT EN AUCUN
CAS ÊTRE COPIÉ, REPRODUIT ET/OU UTILISÉ,
EN TOUT OU EN PARTIE, SANS LA PERMISSION
ÉCRITE DE NAVTECH INC.

THIS DOCUMENT IS THE SOLE PROPERTY
OF NAVTECH INC. AND MUST IN NO WAY BE
COPIED, REPRODUCED AND/OR USED, IN ALL
OR PARTIALLY, WITHOUT THE WRITTEN
AUTHORIZATION OF NAVTECH INC.

**ÉMIS POUR COMMENTAIRES
ISSUED FOR COMMENTS**

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE
UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION /
THIS DOCUMENT SHALL NOT BE USED
FOR CONSTRUCTION PURPOSES

PRÉPARÉ PAR/PREPARED BY	CODE
T.E. BARBEAU CHARGE DE PROJET/PROJECT MANAGER	NT-2756-19-DE501A.DWG
C.L., S.L.	TERMINÉ EN/COMPLETED IN MAI / MAY 2019
DESSINÉ PAR/DRAWN BY G.D., T.E.B.	COPIÉ ÉMISE LE/PRINTED ON 2019-05-28
VÉRIFIÉ PAR/VERIFIED BY T.E.B.	ÉCHELLE/SCALE 1:50
APPROUVÉ PAR/APPROVED BY	OU TELLE QU'INDIQUÉE/OR AS SHOWN

ASSISES DES TRANSFORMATEURS
TRANSFORMER FOUNDATIONS

NOM DU NAVIRE/SHIP NAME		
NGCC/CCGS "MARTHA L. BLACK"		
NUMÉRO DU DESSIN/DRAWING NUMBER	FEUILLE/SHEET	REV.
2756-19-501	3/3	-